



---

人权理事会

普遍定期审议工作组

第六届会议

2009年11月30日至12月11日，日内瓦

人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号决议附件  
第 15(B)段汇编的资料

不丹

本报告汇编了条约机构和特别程序报告中所载的有关资料，包括所涉国家的意见和评论，以及其他相关的联合国正式文件所载资料。除人权高专办对外发布的报告中所载意见、看法或建议外，本报告不含人权高专办的其他任何意见、看法或建议。报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构，所载资料均在尾注中一一注明出处。编写本报告时考虑到第一轮审议周期为 4 年。在无最新资料的情况下，也参考了现有日期最近的报告和文件，但已过时的除外。由于本报告只汇编联合国正式文件中所载资料，某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于该国尚未批准某项条约，及/或与国际人权机制的互动/合作程度不足。

## 一. 背景和框架

### A. 国际义务范围<sup>1</sup>

核心世界人权条约 <sup>2</sup>	批准、加入或继承日期	有无声明/保留	是否承认条约机构的特定权限
《消除对妇女一切形式歧视公约》(CEDAW)	1981年8月31日	无	-
《儿童权利公约》(CRC)	1990年8月1日	无	-

不丹未成为缔约国的核心条约：《消除一切形式种族歧视国际公约》(ICERD)(1973年始签署)、《经济、社会、文化权利国际公约》(ICESCR)、《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》(OP-ICESCR)<sup>3</sup>、《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR)、《公民权利和政治权利国际公约第一项任择议定书》(OP1-ICCPR)、《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》(OP2-ICCPR)、《消除对妇女一切歧视公约任择议定书》(OP-CEDAW)、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(CAT)、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(OP-CAT)、《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(OP-CRC-AC)(2005年始签署)、《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(OP-CRC-SC)(2005年始签署)、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(ICRMW)、《残疾人权利公约》(CRPD)、《残疾人权利公约任择议定书》(OP-CRPD)(2005年始签署)、《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(CED)。

其他相关主要国际文书	是否批准、加入或继承
《防止及惩治灭绝种族罪公约》	否
《国际刑事法院罗马规约》	否
《巴勒莫议定书》 <sup>4</sup>	否
难民和无国籍人 <sup>5</sup>	否
《一九四九年八月十二日内瓦四公约》及其《附加议定书》 <sup>6</sup>	是，第一、二和三附加议定书除外
《劳工组织基本公约》 <sup>7</sup>	否
《联合国教科文组织取缔教育歧视公约》	否

1. 2008年，儿童权利委员会建议批准或加入所有核心国际人权文书。<sup>8</sup> 2009年，消除对妇女歧视委员会提出了类似的建议<sup>9</sup>，并赞赏不丹最近批准了《儿童权利公约》两项任择议定书。<sup>10</sup>

2. 消除对妇女歧视委员会注意到不丹代表团就批准《消除对妇女歧视公约任择议定书》所作的积极发言，并鼓励不丹尽快批准这项任择议定书。<sup>11</sup>

3. 儿童权利委员会建议不丹考虑加入1951年《关于难民地位的公约》及其1967年议定书、1954年《关于无国籍人地位的公约》和1961年《减少无国籍状态公约》。<sup>12</sup>

4. 2006 年，联合国儿童基金会报告指出，不丹不是劳工组织的成员<sup>13</sup>，2008 年，儿童权利委员会建议不丹考虑成为劳工组织的成员，并批准劳工组织第 138 和 182 号公约。<sup>14</sup>

## B. 宪法和法律框架

5. 消除对妇女歧视委员会欢迎不丹 2008 年通过了第一部成文宪法，同时呼吁不丹考虑适当颁布相应的国家立法律，依据《公约》第一条和第二条(b)款，载明禁止对妇女的直接和间接歧视；并在《宪法》及其他相关法律中明确规定，国际人权协议，尤其是该《公约》的条款，可在国家一级直接适用，并高于相冲突的法律。<sup>15</sup>

6. 儿童权利委员会欢迎《宪法》列入有关儿童权利和基本权利的具体条款。然而，儿童权利委员会表示关切，《宪法》第 7.22 条有可能被利用来通过新法律，不适当地限制上述基本权利。<sup>16</sup> 儿童权利委员会尤其建议不丹确保《儿童保育和保护法》草案与《公约》相符，并鼓励尽快地通过这项法案。<sup>17</sup>

## C. 体制和人权结构

7. 消除对妇女歧视委员会承认全国妇女和儿童事务委员会所作的重要工作和不丹 2008 年开展的体制变革，<sup>18</sup> 同时建议不丹为该委员会增加提供人力和财力资源，增强该委员会的实效，扩大该委员会合作和监督以及受理和调查申诉的能力；增强社会性别问题协调中心网络，尤其是通过在区域和地方各级，包括偏远和乡村地区设立协调中心；考虑加强该委员会的自主权、独立性和问责制，以及确保该委员会就妇女事务和儿童事务两方面职能的明确分工。<sup>19</sup>

8. 截至 2009 年 5 月 5 日，不丹尚未成立国家促进和保护人权机构国际协调委员会(国际协调委员会)授权的国家人权机构。<sup>20</sup> 儿童权利委员会建议不丹设立完全符合国家机构地位相关的《巴黎原则》的独立国家人权机构。<sup>21</sup>

## D. 政策措施

9. 消除对妇女歧视委员会欢迎不丹首份《国家两性平等行动计划》，设立起了包括武装部队在内的两性平等协调中心网络，并将性别问题认定为全体国民幸福事务委员会第十个五年发展计划的跨部门发展主题。第十个五年发展计划还专门列出了一个有关妇女发展问题的章节。<sup>22</sup>

10. 儿童权利委员会注意到《公约》的条款正在纳入《国家两性平等行动计划》，但遗憾地感到尚缺乏一项全国儿童行动计划。委员会建议不丹与民间社会以及所有从事增进和保护儿童权利的部门展开磋商，制定一项全国儿童行动计划，并确保为在国家和地方各级落实该计划，拨出充分的人力和财力资源。<sup>23</sup>

## 二. 实际增进和保护人权的情况

### A. 与人权机构的合作

#### 1. 与条约机构的合作

条约机构 <sup>24</sup>	最近提交和审议的报告	最近的结论性意见	后续答复	报告提交情况
消除对妇女歧视委员会(CEDAW)	2007年	2009年8月	应于2011年提交	第八至第九次报告应于2014年提交
儿童权利委员会(CRC)	2007年	2008年10月	-	第三至第四次报告应于2012年提交

11. 消除对妇女歧视委员会表示该委员会愿意继续与不丹展开对话，包括通过由委员会成员对不丹进行国别访问，就如何执行委员会的建议和履行不丹依《公约》所承担的义务提供进一步指导。<sup>25</sup>

#### 2. 与特别程序的合作

长期有效邀请	无
最近访问或出访报告	1994年10月17日至22日，任意拘留问题工作组。 <sup>26</sup>
原则上同意的访问	-
提出请求但尚未同意的访问	宗教或信仰自由问题特别报告员于2006年提出了请求，2009年发出了催问信。
访问期间提供的便利/合作	-
访问后续行动	任意拘留问题工作组(1996年4月29日至5月6日) <sup>27</sup>
对指控信和紧急呼吁的答复	在四年定期内发送了一份来文，而政府回复了该来文。
对专题调查问卷的答复 <sup>28</sup>	不丹未在时限内答复特别程序任务负责人发出的15份调查问卷 <sup>29</sup> 。

#### 3. 与人权事务高级专员办事处的合作

12. 2006年，不丹为人权高专办提供了资金捐助。<sup>30</sup>

### B. 履行国际人权义务的情况

#### 1. 平等和不歧视

13. 2009年，消除对妇女歧视委员会根据其先前的建议，促请不丹分析现有的传统和世俗观念，以评估其对实现两性平等的影响。消除对妇女歧视委员会建议

不丹制定各项针对男、女性的政策和方案，支持消除与家庭、工作场所和整个社会中传统角色相关的陈旧观念，并防止再出现歧视妇女的观念。委员会还建议不丹鼓励传媒正面描述妇女形象，以及男女在公共和私人领域的平等地位和责任。<sup>31</sup>

14. 消除对妇女歧视委员会建议不丹制定具体的法律，规定采取和实施一些暂时的特别措施，以在所有妇女代表比例不足的领域，或乡村与偏远地区，加快实现妇女与男子事实上的平等，并建议不丹提高公众对暂行特别措施加快两性平等进程的重要意义的认识。<sup>32</sup>

15. 儿童权利委员会注意到，不丹正在致力于改善弱势儿童，特别是那些居住在乡村一偏远地区的儿童和残疾儿童的境况，但仍关切的是，存在着性别歧视、缺乏对残疾儿童的服务、乡村与城镇地区的资源差别，以及尼泊尔族裔儿童在享有各项权利，尤其在享有国籍、教育和健康服务方面的差距。<sup>33</sup> 儿童权利委员会尤其建议不丹采取有效措施，包括必要时颁布或废除立法，以防止并消除在公民、经济、社会及文化生活等所有领域的歧视，并且开展全面教育运动，防止和消除对不同族裔群体的不良社会态度。<sup>34</sup>

16. 2005 年，少数民族问题工作组收到了一份报告，指称 Lhotsampa 少数民族族群受同化、排斥和驱逐政策影响的最深重，这些政策造成了六分之一的不丹人口遭到驱逐。<sup>35</sup>

17. 儿童权利委员会表示关注不丹对获取国籍的限制条件，并注意到《宪法》规定，父母双方必须都拥有不丹国籍，子女才可获得不丹国籍，而由于对国籍规定的严格限制，儿童有可能沦或已经成为无国籍者。儿童权利委员会促请不丹根据《公约》第七条，采取措施确保儿童不会成为或可能成为无国籍者。<sup>36</sup>

18. 消除对妇女歧视委员会回顾，继不丹颁布了 1958 年《公民法》之后，一些尼泊尔族裔不丹妇女有可能丧失其不丹国籍的状况，委员会曾提出过的建议，并表示委员会继续关注这项法律有可能基于女性的婚姻状况，形成对之获得国籍的影响，并对她们在国境外出生的子女，以及非本国国民的父亲的子女获得国籍产生影响，尤其是对 15 岁以下的儿童享有的各项权利，包括可能对受教育权和享有健康照顾权的限制。委员会对不丹愿意恢复与尼泊尔政府展开对话，感到鼓舞，并建议不丹解决所有悬而未决的问题，包括确保所有 15 岁以下儿童全面享有免费教育和健康服务。<sup>37</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

19. 强迫或非自愿失踪问题工作组 2006 年报告指出，工作组向政府转发了五起案件。关于四起悬而未决的案件，该工作组不知道是当事人自行跨越了边界，还是其遭到第三国有关当局的逮捕和递解。另一个案件涉及波多全国民主阵线新闻秘书，他在廷布的一家旅馆被不丹军队逮捕，随后失踪。所有上述案件仍悬而未决。<sup>38</sup>

20. 儿童权利委员会仍关切不丹《刑法》没有关于迫害儿童的酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚行为的定义和禁止条款，并建议在不丹《刑法》中列入此类定义。<sup>39</sup>

21. 消除对妇女歧视委员会欢迎代表团表示 2010 年前将提出一项关于家庭暴力问题的法案，<sup>40</sup> 并鼓励不丹颁布立法，包括关于家庭暴力及隐私问题的立法。委员会鼓励不丹优先关注消除一切侵害妇女的暴力形式，以及增加受暴力侵害妇女，包括偏远和乡村地区妇女诉诸司法的途径。委员会还建议不丹采取措施，增加从事上述问题工作的女性数量，包括警察部队及其他执法机构中的女性人数。<sup>41</sup>

22. 儿童权利委员会欢迎采取措施打击家庭暴力行为，同时注意到虐待和暴力行为案件的报案率不足，而且缺乏为受害者采取的心理和生理康复措施。委员会促请不丹加强各项机制监测，暴力、性虐待、忽视、凌辱或剥削行为，包括在家庭、学校及机构及其他照管情况下发生的案情数量及其幅度；确保从事与儿童相关工作的专业人员获得关于报案义务的培训；加强对受害者的支持，并为此确保受害者有机会获得康复、咨询和补救服务。<sup>42</sup>

23. 消除对妇女歧视委员会欢迎采取了打击贩运的新措施，同时对这种现象的日益加剧表示关切，促请不丹加强努力打击一切贩运形式，鼓励不丹展开研究；使该国关于卖淫和贩运的定义符合国际标准，并致力于为处于风险之中的女孩和妇女提供支持。委员会还建议，不丹考虑与起源国和邻国的双边措施和协议。<sup>43</sup>

24. 儿童权利委员会赞赏地注意到，不丹加强了国家立法，并正在起草打击对儿童的商业色情剥削的国家行动计划。然而，儿童权利委员会关切地注意到，对儿童色情剥削的发生和严重程度仍无记录，而且也无正式的性同意年龄。委员会特别建议不丹开展综合性研究，存档记录遭色情剥削和虐待的儿童受害者人数并查明其根源；制定并确保实施国家行动计划；保证充分的资源，以调查性虐待和剥削案情，并起诉此类罪行，适当量刑，同时考虑在立法中列入性同意的正式年龄。<sup>44</sup>

25. 儿童基金会 2006 年的一份报告指出，不丹禁止学校中的体罚，减少了此类体罚行为的发生率，但尚未根除体罚现象。<sup>45</sup> 报告还指出，寺庙中的儿童也遭受到体罚，而这种体罚被认为是寺规的组成部分。<sup>46</sup> 儿童权利委员会建议不丹尽快颁布立法，明确禁止一切情况下，包括家庭中对儿童的所有体罚形式；并采取一切措施，确保落实这项法律，开展从事与儿童事务相关专业人员的能力建设和反对体罚的意识和公共教育运动，并推广以非暴力和参与方式抚养和教育儿童。<sup>47</sup>

### 3. 司法和法治

26. 2006 年共同国家评估报告指出，关于与法律相冲突儿童的问题，警方数据表明，青少年定罪率大幅度上升，从 1990 年代初比例微不足道，到 2003 年上升每年约 60 起案件。最低刑事责任年龄是 10 岁，虽然妇女和儿童事务全国委员会已经提议皇家法院将此年龄提高到 13 岁。<sup>48</sup> 儿童权利委员会特别建议，不丹确

保一项依《公约》建立的少年司法体制全面纳入立法和实践；提高最低刑事责任年龄；确保只有作为最后手段，才采用剥夺自由的方式，期限应最短，而且须得到法院明确授权，在剥夺自由期间，少年犯与成年人分开羁押；为受害和被告儿童提供充分的法律援助；确保免费提供翻译；并在所有从事与少年司法系统工作的专业人员中推行相关国际标准培训方案。<sup>49</sup>

#### 4. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

27. 儿童权利委员会尤其建议不丹增强和进一步发展便于免费进行有效出生登记的体制结构；确保未登记不会妨碍入学就读；并建议不丹寻求儿童基金会的技术援助，以落实上述这些建议。<sup>50</sup>

28. 消除对妇女歧视委员会鼓励不丹采取有效措施，包括通过法律行动和公共宣传行动，终止非法童婚，并建议不丹采取适当行动结束一夫多妻制。<sup>51</sup>

29. 儿童权利委员会注意到，除了寺庙之外，缺乏其他一些替代性照料机构，而且大部分与父母分离的儿童仍留在大家庭里，得不到国家给予的充分支持。<sup>52</sup> 儿童权利委员会建议不丹增强努力，为与父母分离的儿童提供充分的保护；鼓励不丹确保建立起一个适当的评估、监测和后续跟进机制，包括监察寺庙内儿童状况的机制，并且继续开展寺庙内儿童权利培训；建议向相关国际组织和机构寻求技术援助。<sup>53</sup>

30. 消除对妇女歧视委员会建议，不丹使其关于婚姻解体时子女监护权问题的规定，符合《公约》第十六条第 1(d)款；着重强调必须顾及儿童的最高利益。<sup>54</sup> 儿童权利委员会建议不丹评估其领养做法，并根据儿童的最高利益和《公约》第二十一条颁布立法。<sup>55</sup>

#### 5. 宗教或信仰自由、言论自由、结社自由、和平集会自由，以及参与公共和政治生活的权利

31. 2006 年，宗教或信仰自由问题特别报告员与任意拘留问题工作组主席兼报告员、增进和保护见解和言论自由权问题特别报告员以及酷刑问题特别报告员发出了一份联合紧急呼吁，涉及两名在廷布播放“耶稣”电影的基督教徒遭到不丹皇家警察犯罪和调查部警官逮捕的问题。据报称，这两名男性在被拘留期间遭到酷刑和虐待。不丹政府就该来文提供了资料，说明这两名被拘留者被查明犯有亵渎行为、欺诈行为、背信弃义和挪用政府资产的罪行。<sup>56</sup>

32. 少数民族问题工作组 2005 年一份报告指出，(讲尼泊尔语)的 Lhotsampa 族遭受到宗教上的不容忍，并且根据 Driglam Namza，在南部许多不丹人受“规劝”信奉佛教教义和教规，而南部地带诸如 Pathsalas 之类极少数印度教机构遭到了查封。<sup>57</sup>

33. 儿童权利委员会欢迎全国妇女和儿童事务委员会吸收民间社会的代表。然而，委员会关切地表示，2007 年《民间社会法》有可能对民间社会组织形成限制。委员会特别建议，不丹在不予以不适当限制的情况下，促进建立民间社会组

织，并寻求开发计划署和儿童基金会的援助，协助开展民间社会儿童权利问题非政府组织的能力建设。<sup>58</sup>

34. 2008 年联合国统计处的消息来源表明，女性在国民议会中所占席位比例从 2005 年的 9.3%，下降至 2008 年的 2.7%。<sup>59</sup>2006 年共同国家评估报告指出，政府一些较低层次中的女性所占比例也不足。<sup>60</sup>2009 年消除对妇女歧视委员会要求不丹作为当务之急，实施一些可持久的政策，旨在推动妇女全面、积极和平等地参与所有公共和政治生活领域的决策。消除对妇女歧视委员会特别鼓励不丹审查担任某些职位的必要标准，因为，此类标准形成了阻拦妇女参与决策的障碍或壁垒。消除对妇女歧视委员会还建议根据《公约》第四条第 1 款采取临时措施。消除对妇女歧视委员会还建议，在目前整个社会的转型期间，开展提高意识的活动，认清妇女进入决策地位，包括在偏远和乡村地区参与决策的重要性。<sup>61</sup>

## 6. 工作权和公正良好的工作条件权

35. 2006 年共同国家评估报告指出，虽说女性享有与男子同等的权利，然而，在从事正式工作时，女性在所有领取报酬的部门中占少数。2009 年，<sup>62</sup>消除对妇女歧视委员会仍很关切各工作地点报告的性骚扰案件比例高，并建议不丹采取有效措施，确保受害者可就性骚扰行为诉诸补救机制，包括诉诸司法。<sup>63</sup>

36. 儿童权利委员会欢迎 2007 年不丹颁布的《劳工就业法》规定 18 岁为招工最低年龄。然而，儿童权利委员会关切的是，童工比例高，广大公众对童工现象的不良影响缺乏充分的认识，而且缺乏关于童工人数的资料。<sup>64</sup>委员会尤其建议不丹展开全国性的研究，确定造成童工的根源及其程度；制定和开展运动，提高对剥削童工不良影响的认识；并寻求劳工组织和儿童基金会的技术援助以制止对儿童的经济剥削。<sup>65</sup>

37. 消除对妇女歧视委员会尤感关切的是家庭女童工，主要是来自乡村和偏远地区女孩的状况，她们工作时间长，得不到教育且有可能遭受暴力之害。委员会促请不丹加强的努力，消除对家庭童工的虐待，确保儿童可获得教育、卫生保健和社会保护，并享有劳工组织规定的最低劳工标准的保护。<sup>66</sup>

## 7. 社会保障权和适足生活水准权

38. 2008 至 2012 年联合国发展援助框架(联发援框架)指出，不丹虽取得了重大的社会经济进步，但约 31.7%的人口仍生活在贫困线之下。<sup>67</sup>儿童基金会 2006 年的一份报告指出，在贫困收入线上生活的人口中，绝大部分——97%——生活在农村地区，一半以上集中在东部地区。在大家庭中，贫困也是更普遍的现象。<sup>68</sup>消除对妇女歧视委员会关切的是贫困女性化，且在农村地区尤甚，以及缺乏关于贫困状况的资料。<sup>69</sup>

39. 消除对妇女歧视委员会建议为农村妇女开创获得体面报酬的适当就业机会，并为在非正式部门从业的妇女提供广泛的支持性服务和创造市场准入的便利条件。委员会还呼吁不丹为家务劳动者提供社会福利。<sup>70</sup>儿童权利委员会建议不



丹加强合作并增强努力，拨出充分的人力和财力资源，以提供支持和物质援助，尤其注重援助受排斥和贫困程度最深重的家庭，并确保儿童享有适足生活水准的权利。<sup>71</sup>

40. 儿童基金会 2006 年的一份报告指出，不丹的蛋白质热能营养不良率仍处于令人不安的严重程度。<sup>72</sup> 该国许多地区，主要在收获前的 5 月至 7 月份期间出现粮食无保障的情况。<sup>73</sup>

41. 2006 年儿童基金会的一份报告指出，首要任务之一是扩大女性卫生工作者的人数，而扩大女护士人数的方式之一是，在女性照顾了家庭之后，为她们重返工作岗位提供更大的便利。目前，一旦辞职之后，女性就无法返回公共服务部门。<sup>74</sup> 2008 年联合国统计处的资料来源表明，由熟练保健人员接生的婴儿出生比率，从 2000 年的 23.7%，增长至 2003 年的 56.1%。<sup>75</sup>

42. 儿童权利委员会建议不丹继续努力，提供免费卫生服务，确保全体人民都可平等地享有服务；制定一项消除营养不良和粮食无保障状况的战略；并建立国家培训卫生人员和开业医生的能力。<sup>76</sup>

43. 儿童权利委员会注意到 2002 年开设了“青少年生殖健康教育和生活技能方案”，但仍关切的是，还必须采取进一步措施，解决青少年的性和生殖健康问题。委员会建议不丹采取一切必要措施，包括开展关于青少年生殖健康的宣传和教育，并广泛提供全面的避孕器具。<sup>77</sup> 消除对妇女歧视委员会建议广为推行计划生育和生殖健康教育，包括在偏远地区和针对男、女孩展开的教育，尤其注重防止早孕和控制性传染疾病。<sup>78</sup>

44. 儿童权利委员会欢迎不丹关于免费抗逆转录病毒治疗的政策，并注意到艾滋病毒/艾滋病传染率相对较低，但对报告的艾滋病例不断增长感到关切。<sup>79</sup> 儿童基金会/艾滋病规划署/卫生组织/人口基金 2008 年一份联合报告指出，对艾滋病毒和艾滋病问题国家战略计划已作了调整，着重开展对高危青少年的预防工作。<sup>80</sup> 消除对妇女歧视委员会促请不丹展开综合调研，确定导致艾滋病毒/艾滋病女性化现象的决定性因素，以期制定出适当的战略，降低女性易受艾滋病感染的程度。<sup>81</sup>

45. 消除对妇女歧视委员会建议不丹继续采取措施，扩大妇女，包括老年妇女以及乡村和偏远地区妇女，得到常规保健、精神保健和生殖保健的途径。委员会促请不丹竭尽全力扩大妇女，特别是乡村和偏远地区妇女，不论地理上有多大的不便利，享有卫生保健设施和经训练有素人员提供保密医疗援助的途径。<sup>82</sup>

46. 儿童基金会 2006 年的一份报告指出，不丹的一个重大成就是，将水供应和卫生设施扩展到全国。然而，各个区之间覆盖程度多少有些差别。<sup>83</sup> 儿童权利委员会欢迎改善了获得安全饮用水和基本卫生条件的途径，但关切的是，尚缺乏关于人口可享有这些基本供应条件的百分比数据。<sup>84</sup>

47. 2006 年共同国家评估报告除其他外指出，目前三分之二的城镇人口是源于乡村地区的移民。<sup>85</sup> 2008 年联合国统计处的资料来源表明，2001 年居住在贫民窟的城镇人口总比例为 44.1%。<sup>86</sup>

## 8. 受教育权和参加社区文化生活权

48. 儿童权利委员会欢迎《宪法》保障所有学龄儿童直至十年级的免费教育，但关切的是，仍征收非正式的费用，而且尚无义务教育的规定。委员会关切数量众多的儿童未能入学，复读和辍学率高，而且两性平等还有待实现。儿童权利委员会具体建议不丹确保小学义务教育，免除一切学杂费，并让每个儿童都能平等地入校就读；加强努力招收所有儿童入学；并在全国各地都提供可就读的早期教育设施和职业培训中心。<sup>87</sup> 消除对妇女歧视委员会建议不丹采取并落实有针对性的措施，确保女孩和妇女可平等地获得所有各级教育，尤其通过审查是否能对女孩及其家庭采取鼓励措施，鼓励她们在校就读；采取包括发展非正式教育在内的种种措施，包括通过持续和扩大成年人教育方案和采取必要的步骤，鼓励怀孕女孩和已婚女性继续其学业的方式，扫除女孩和妇女的文盲现象。<sup>88</sup>

49. 儿童权利委员会注意到不丹在对话期间计划在南部复课，以及拟废除“无异议证书”的积极举措，但仍然关切的是，教育领域普遍存在着对尼泊尔族裔血统儿童的歧视现象。委员会关切地指出，由于各级教育机构数量不足，尼泊尔族裔血统儿童入学就读的机会减少，而且不准使用他们本族语言进行教学。儿童权利委员会还关切的是，尚无尼泊尔族裔族裔血统儿童入学情况的数据。儿童权利委员会建议不丹特别为在其管辖范围内的全体儿童提供教育，包括对尼泊尔族裔血统儿童、非不丹籍和无国籍儿童的教育。<sup>89</sup>

50. 儿童权利委员会注意到为增强残疾儿童获得专门化服务和教育，采取了一些措施，建议不丹特别采取包容性教育战略，制订扩大提高有特殊需要儿童的入学率的行动计划，并注重于为这些儿童开设日托服务，以免这些儿童被送入收容机构；并且支持非政府组织的活动并与它们合作，发展为特殊需要儿童设立的社区日托服务。<sup>90</sup>

## 9. 少数群体和土著人民

51. 少数民族问题工作组 2005 年的一份报告指出，不丹境内三个主要的族裔群体为：Ngalongs、Sharchops 和 Lhotshampas，还有若干具有明显文化、传统和方言的较小群体，诸如 Khengs、Brokpas、Doyas、Kurteopas 和 Mangdepas。<sup>91</sup>

52. 儿童权利委员会表示关注属于少数群体的儿童，尤其是尼泊尔族裔儿童是否能享有本族文化、信奉本族宗教，或应用本族语言，并建议承认上述这些权利。<sup>92</sup>

## 10. 移徙者、难民和寻求庇护者

53. 消除对妇女歧视委员会关切地表示，数量极高的外籍和移徙工人享受不到基本的权利和最起码的保护，包括卫生保健。委员会建议，不丹应考虑到全体移徙工人，包括妇女的基本权利，以及其基本的卫生保健权。<sup>93</sup>

54. 儿童权利委员会关切地指出，尚未为居住在尼泊尔东部难民营的不丹难民寻找出长期解决办法，并关注那些与其在不丹境内家庭失散的难民儿童人数，以及缺乏实现家庭团圆的措施。<sup>94</sup> 委员会建议不丹加强努力，寻找出一种解决办法，让居住在难民营内的人返回或获得重新安置，尤其应关注儿童与妇女，及其与家人的团圆；并确保依据拥有国籍的权利和离开和返回其本国的权利，在妥善考虑儿童最高利益的情况下，保证确认难民国籍程序的透明度。<sup>95</sup> 委员会还建议不丹就难民儿童、返回、重新安置和家庭团圆问题，寻求难民署和红十字国际委员会的援助。<sup>96</sup>

## 三. 成绩、最佳做法、挑战和制约因素

55. 2006 年共同国家评估报告指出，尼泊尔是世界上少有的一个落实《20:20 协定》(公共投资 20%用于保健和教育)自身责任的国家。<sup>97</sup> 贸发会议 2008 年一份报告指出，1990 至 2005 年期间，不丹 5 岁以下幼儿年度死亡率显著减少。<sup>98</sup> 儿童权利委员会欣见婴儿死亡率减少，和为扩大和改善公共卫生保健体制的享有而采取的措施，以及宪法第 9.21 条规定免费享有基本公共卫生服务。<sup>99</sup>

56. 消除对妇女歧视委员会赞赏 2008 年不丹向民主君主立宪制过渡，为可持久和充满生命力的民主制奠定了坚实的基础。<sup>100</sup>

## 四. 国家重要优先事项、举措和承诺

### A. 国家保证

无

### B. 后续行动具体建议

57. 2009 年，消除对妇女歧视委员会请不丹在两年内提供书面资料，说明为执行关于参与政治和公共生活的第 18 段，以及第 20 段关于暴力侵害妇女问题的第 20 段中所载建议而采取的措施。歧视委员会还请不丹在必要时考虑为执行上述建议寻求技术合作和援助。<sup>101</sup>

## 五. 能力建设和技术援助

58. 消除对妇女歧视委员会建议不丹利用技术援助，制定和执行一项综合方案，旨在全面执行委员会的各项建议和《公约》。委员会还呼吁请不丹进一步加强与联合国系统各专门机构和方案的合作。<sup>102</sup>

59. 儿童权利委员会建议不丹寻求技术援助，包括向儿童基金会寻求援助，以求除其他外消除侵害儿童的暴力，<sup>103</sup> 和根据《儿童权利公约》的规定和国际标准，建立一个少年司法体制。<sup>104</sup>

### 注

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Accessed on 10 August 2009.

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

I2ERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
I2ESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
O2-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
I2CPR	International Covenant on Civil and Political Rights
I2CPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
I2CPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
C2DAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
O2-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
C2T	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
O2-CAT	Optional Protocol to CAT
C2C	Convention on the Rights of the Child
O2-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
O2-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
I2RMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
C2PD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
O2-CRPD	Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities
C2D	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>3</sup> Adopted by the General Assembly in its resolution 63/117 of 10 December 2008. Article 17, paragraph 1, of OP-ICESCR states that “The present Protocol is open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Covenant”.

<sup>4</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>5</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

<sup>6</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International

Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).

- <sup>7</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning the Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.
- <sup>8</sup> Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/BTN/CO/2), paras. 75-76.
- <sup>9</sup> Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/BTN/CO/7), para. 40.
- <sup>10</sup> *Ibid.*, para. 7.
- <sup>11</sup> *Ibid.*, para. 37.
- <sup>12</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 34 (b) and 65 (c).
- <sup>13</sup> UNCT Bhutan, Submission to the UPR on Bhutan; UNICEF: A Situation analysis of Children and Women in Bhutan 2006. Bhutan, 2006. p. 70.
- <sup>14</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 67 (c). See also Common Country Assessment for Bhutan 2006, p. 17, available at [http://www.undg.org/archive\\_docs/9207-Bhutan\\_CCA\\_\\_2006\\_.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/9207-Bhutan_CCA__2006_.pdf).
- <sup>15</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, paras. 11-12.
- <sup>16</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 3, 5 and 6.
- <sup>17</sup> *Ibid.*, para. 6.
- <sup>18</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 13. See also CRC/C/BTN/CO/2, paras. 7-8.
- <sup>19</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 14.
- <sup>20</sup> For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/10/55, annex I.
- <sup>21</sup> General Assembly resolution 48/134 of 20 December 1993, annex and CRC/C/BTN/CO/2, para. 12.
- <sup>22</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 6.
- <sup>23</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 9-10.
- <sup>24</sup> The following abbreviations have been used for this document:  
 24CEDAW Committee on the Elimination of Discrimination against Women  
 24CRC Committee on the Rights of the Child.
- <sup>25</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 43.
- <sup>26</sup> E/CN.4/1995/31/Add.3.
- <sup>27</sup> E/CN.4/1997/4/Add.3.
- <sup>28</sup> The questionnaires included in this section are those which have been reflected in an official report by a special procedure mandate-holder.
- <sup>29</sup> See (a) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/4/29), questionnaire on the right to education of persons with disabilities sent in 2006; (b) report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (A/HRC/4/24), questionnaire on the impact of certain laws and

administrative measures on migrants sent in 2006; (c) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children (A/HRC/4/23), questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons sent in 2006; (d) report of the Special Representative of the Secretary-General on the situation of human rights defenders (E/CN.4/2006/95 and Add.5), questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms sent in June 2005; (e) report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people (A/HRC/6/15), questionnaire on the human rights of indigenous people sent in August 2007; (f) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially in women and children (E/CN.4/2006/62) and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67), joint questionnaire on the relationship between trafficking and the demand for commercial sexual exploitation sent in July 2005; (g) report of the Special Rapporteur on the right to education (E/CN.4/2006/45), questionnaire on the right to education for girls sent in 2005; (h) report of the Working Group on mercenaries (A/61/341), questionnaire concerning its mandate and activities sent in November 2005; (i) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31), questionnaire on the sale of children's organs sent in July 2006; (j) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/7/8), questionnaire on assistance and rehabilitation programmes for child victims of sexual exploitation sent in July 2007; (k) report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises (A/HRC/4/35/Add.3), questionnaire on human rights policies and management practices; (l) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/8/10), questionnaire on the right to education in emergency situations sent in 2007; (m) report of the Special Rapporteur on the right to education (June 2009) (A/HRC/11/8), questionnaire on the right to education for persons in detention; (n) report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty to the eleventh session of the HRC (June 2009) (A/HRC/11/9), questionnaire on Cash Transfer Programmes, sent in October 2008; (o) report of the Special Rapporteur on violence against women, (June 2009) (A/HRC/11/6), questionnaire on violence against women and political economy.

<sup>30</sup> Annual Report on OHCHR Activities, 2006, pp.157-158.

<sup>31</sup> CEDAW, *Official Records of the General Assembly, Fifty-ninth session, Supplement No. 38* (A/59/38), paras. 115 and 116; CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 24.

<sup>32</sup> *Ibid.*, para. 16.

<sup>33</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 25.

<sup>34</sup> *Ibid.*, para. 26.

<sup>35</sup> E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.6, para. 49.

<sup>36</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 33 and 34 (a).

<sup>37</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, paras. 35-36,

<sup>38</sup> A/HRC/4/41, paras. 99-102.

<sup>39</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 35-36.

<sup>40</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 19.

<sup>41</sup> *Ibid.*, para. 20.

<sup>42</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 48-49.

<sup>43</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, paras. 21-22.

<sup>44</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 68-69.

<sup>45</sup> UNCT Bhutan, Submission to the UPR on Bhutan; UNICEF: *A Situation analysis of Children and Women in Bhutan 2006*. Bhutan, 2006, p. 70.

<sup>46</sup> *Ibid.*, p. 72.

<sup>47</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 38.

<sup>48</sup> See Common Country Assessment for Bhutan 2006, p. 17, available at [http://www.undg.org/archive\\_docs/9207-Bhutan\\_CCA\\_2006.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/9207-Bhutan_CCA_2006.pdf).

- <sup>49</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 71.
- <sup>50</sup> Ibid., para. 32.
- <sup>51</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 34.
- <sup>52</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 44.
- <sup>53</sup> Ibid., para. 45.
- <sup>54</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 34.
- <sup>55</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 47.
- <sup>56</sup> Report of the Special Rapporteur on freedom of religion or belief (A/HRC/4/21/Add.1), paras. 69-71.
- <sup>57</sup> E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.6, para. 53.
- <sup>58</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 15-16.
- <sup>59</sup> United Nations Statistics Division coordinated data and analyses, available at: <http://mdgs.un.org/unsd/mdg>.
- <sup>60</sup> See Common Country Assessment for Bhutan 2006, p. 34, available at [http://www.undg.org/archive\\_docs/9207-Bhutan\\_CCA\\_2006.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/9207-Bhutan_CCA_2006.pdf).
- <sup>61</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 18.
- <sup>62</sup> See Common Country Assessment for Bhutan 2006, p. 34, available at [http://www.undg.org/archive\\_docs/9207-Bhutan\\_CCA\\_2006.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/9207-Bhutan_CCA_2006.pdf).
- <sup>63</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, paras. 29-30.
- <sup>64</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 66.
- <sup>65</sup> Ibid., para. 67 (a), (b) and (d).
- <sup>66</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, paras. 31-32.
- <sup>67</sup> See the United Nations Development Assistance Framework 2008-2012 for Bhutan, p. 6, available at [http://www.undg.org/docs/7395/Bhutan\\_UNDAF\\_2008\\_20012.pdf](http://www.undg.org/docs/7395/Bhutan_UNDAF_2008_20012.pdf).
- <sup>68</sup> UNCT Bhutan, Submission to the UPR on Bhutan; UNICEF: A Situation analysis of Children and Women in Bhutan 2006. Bhutan, 2006. p. 14.
- <sup>69</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 29.
- <sup>70</sup> Ibid., para. 30.
- <sup>71</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 57.
- <sup>72</sup> UNCT Bhutan, Submission to the UPR on Bhutan; UNICEF: A Situation analysis of Children and Women in Bhutan 2006. Bhutan, 2006, p. 29.
- <sup>73</sup> Ibid., p. 30.
- <sup>74</sup> Ibid., p. 27.
- <sup>75</sup> United Nations Statistics Division coordinated data and analyses, available at <http://mdgs.un.org/unsd/mdg>.
- <sup>76</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 53.
- <sup>77</sup> Ibid., paras. 54-55 (a).
- <sup>78</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 28.
- <sup>79</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 58.
- <sup>80</sup> UNICEF, UNAIDS, WHO, UNFPA, Children and Aids, Third Stocktaking Report 2008, p. 3, available at [http://data.unaids.org/pub/Report/2008/20081201\\_3rd\\_stocktaking\\_en.pdf](http://data.unaids.org/pub/Report/2008/20081201_3rd_stocktaking_en.pdf).
- <sup>81</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 28.
- <sup>82</sup> Ibid.

- <sup>83</sup> UNCT Bhutan, Submission to the UPR on Bhutan; UNICEF: A Situation analysis of Children and Women in Bhutan 2006. Bhutan, 2006, p. 23.
- <sup>84</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 56.
- <sup>85</sup> See Common Country Assessment for Bhutan 2006, p. 8, available at [http://www.undg.org/archive\\_docs/9207-Bhutan\\_CCA\\_2006.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/9207-Bhutan_CCA_2006.pdf).
- <sup>86</sup> United Nations Statistics Division coordinated data and analyses, available at: <http://mdgs.un.org/unsd/mdg>.
- <sup>87</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 60-61.
- <sup>88</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 26.
- <sup>89</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 62-63.
- <sup>90</sup> Ibid., paras. 50 and 51(a) and (c).
- <sup>91</sup> E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.6, para. 47.
- <sup>92</sup> CRC/C/BTN/CO/2, paras. 72-73.
- <sup>93</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, paras. 29-30.
- <sup>94</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 64.
- <sup>95</sup> 65 (a) and (b).
- <sup>96</sup> Ibid., para. 65 (d).
- <sup>97</sup> See Common Country Assessment for Bhutan 2006, p. 16, available at [http://www.undg.org/archive\\_docs/9207-Bhutan\\_CCA\\_2006.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/9207-Bhutan_CCA_2006.pdf).
- <sup>98</sup> UNCTAD, The Least Developed Countries Report 2008, New York and Geneva, 2008, p. 73, available at [http://www.unctad.org/en/docs/lde2008\\_en.pdf](http://www.unctad.org/en/docs/lde2008_en.pdf).
- <sup>99</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 52.
- <sup>100</sup> CEDAW/C/BTN/CO/7, para. 5.
- <sup>101</sup> Ibid., para. 42.
- <sup>102</sup> Ibid., para. 43.
- <sup>103</sup> CRC/C/BTN/CO/2, para. 39 (c).
- <sup>104</sup> Ibid., para. 71 (i).
-